

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

401(k) plan. A type of defined contribution pension plan to which the employee contributes on a pretax basis. (13.2)

plan 401K. Tipo de plan de pensiones al cual un empleado contribuye de forma anterior a la deducción de impuestos. (13.2)

acceleration clause. A provision in an installment loan contract that gives the seller the right to declare the whole balance due if the buyer misses even one installment payment. (11.4)

cláusula de aceleración. Provisión en el contrato de préstamo a plazos que da al vendedor el derecho de declarar todo el saldo vencido en caso de que el comprador no haga aunque sólo sea uno de los pagos. (11.4)

accessories. Items that complete an outfit, such as scarves, ties, jewelry, belts, and hats. (18.1)

accesorios. Objetos que completan un atuendo como bufandas, corbatas, joyas, cinturones y sombreros. (18.1)

accredited. Officially recognized as maintaining standards that will qualify students for additional education or for work in their chosen profession. (4.3)

acreditado. Estudiante reconocido oficialmente que mantiene los niveles que lo califican como estudiante para recibir educación más avanzada o bien para trabajar en la profesión que escoja. (4.3)

add-on clause. A loan contract provision that allows purchases to be added to an existing installment loan, with earlier purchases used as security for later ones. (11.4)

cláusula agregada. Provisión en un contrato de préstamo que permite que se hagan compras a un préstamo a plazos ya existente usando las compras más antiguas como garantía de las más recientes. (11.4)

à la carte. A term describing menu items ordered and priced separately. (21.4)

a la carta. Término que describe los componentes de un menú ordenados con un precio asignado a cada uno. (21.4)

allowances. Factors on IRS Form W-4 that affect the amount of income tax withholding. (8.3)

provisiones. Factores en la forma W-4 del IRS que afectan el monto de impuestos retenido. (8.3)

annual percentage yield (APY)The actual annual rate at which interest is earned, including the effects of compounding. (12.3)

rendimiento porcentual anual. Tasa real anual en que se gana interés, incluyendo los efectos del interés compuesto. (12.3)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

annuity. A contract purchased from an insurance company that guarantees to provide payments at regular intervals in the future, usually after age 59½. (13.4)

anualidad. Contrato que se compra a una compañía de seguros la cual garantiza hacer pagos en el futuro a intervalos regulares, generalmente después de los 59 años y medio. (13.4)

antitrust laws. Laws designed to regulate unfair business practices that reduce competition. (5.3)

leyes antimonopolio. Leyes designadas para regular prácticas injustas de negocios que reducen la competencia. (5.3)

appraisal. An estimate of value made by a qualified person. (14.3)

valoración. Cálculo de valor hecho por una persona calificada. (14.3)

apprenticeship. A training program that combines classroom instruction with paid on-the-job experience under the guidance of a skilled worker. (4.3)

aprendizaje. Programa de capacitación que combina la instrucción en el salón de clases con experiencia laboral pagada bajo la dirección de un trabajador experimentado. (4.3)

APR. Annual percentage rate; the annual rate of interest that is charged for using credit. (11.3)

APR. Tasa de porcentaje anual. Tasa de interés anual que se cobra por uso del crédito. (11.3)

aptitudes. Natural talents. (4.2)

aptitudes. Talentos naturales. (4.2)

APY. See annual percentage yield.

APY. Ver Rendimiento porcentual anual

arbitration. A procedure in which a neutral person or panel listens to both sides of a dispute, weighs the evidence, and reaches a decision. (1.5)

arbitraje. Procedimiento por medio del cual una persona neutral o un panel, escucha ambas partes de una disputa, sopesa la evidencia y toma una decisión. (1.5)

archive. To put documents in long-term storage in an area that is not immediately accessible. (9.4)

archivar. Poner los documentos en un almacenaje a largo plazo, en un área que no es de acceso inmediato. (9.4)

Consumer Education & Economics English Spanish Glossary

assets. Items of value that you own, including money. (9.1)

activos. Objetos de valor y dinero que posee una persona. (9.1)

assigned-risk pool. A group of drivers within a state who are unable to obtain auto insurance on their own. (14.2)

riesgo asignado en común. Grupo de conductores de vehículos de un estado que no pueden obtener seguro automovilístico por sí solos. (14.2)

ATM. Automated teller machine; a computer terminal that gives bank customers electronic access to their accounts at any time through the use of a specially coded card. (10.2)

cajero automático. Terminal de una computadora que proporciona a los clientes del banco acceso electrónico a sus cuentas en cualquier momento a través del uso de una tarjeta codificada. (10.2)

bait and switch. A deceptive practice in which a retailer advertises a product that it has no intention of selling, hoping to persuade customers to buy a higher-priced product. (1.4)

gancho. Práctica fraudulenta en la cual un comerciante anuncia un producto que no tiene intención de vender, con el fin de persuadir a los clientes de que compren otro producto de mayor costo. (1.4)

balance of payments. An accounting of all of a nation's financial transactions that involve other countries during a particular time period. (7.1)

balanza de pagos. Contabilidad de todas las transacciones financieras de un país que tienen que ver con otros países durante un cierto período de tiempo. (7.1)

balance of trade. The difference between the value of a nation's exports and its imports. (7.1)

balanza comercial. Diferencia entre el valor de las exportaciones y las importaciones de un país. (7.1)

balance sheet. A statement of what you own and what you owe. (9.1)

balance general. Informe de lo que se posee y de lo que se debe. (9.1)

balloon payment. A final loan payment that is much larger than the other installments. (11.4)

pago final mayor. Último pago de un préstamo que es mucho mayor que los otros pagos. (11.4)

bankruptcy. Legal relief from repaying certain debts. (11.5)

quiebra. Ayuda legal que exime del pago de ciertas deudas. (11.5)

**Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary**

bartering. Exchanging goods or services with another person. (2.2)

permutación. Intercambio de bienes o servicios con otra persona. (2.2)

base price. The price of a vehicle with its standard equipment. (19.3)

precio base. Precio de un vehículo con el equipo normal. (19.3)

bed-and-breakfast. A privately owned home that offers lodging with the morning meal included in the price. (20.3)

alojamiento y desayuno. Casa particular que ofrece hospedaje con el desayuno incluido en el precio. (20.3)

beneficiary. A person or group designated to receive some or all of a deceased person's assets. (13.5)

beneficiario. Persona o grupo designado para recibir una parte o la totalidad de los bienes de una persona fallecida. (13.5)

bias. A preference that might prevent impartial judgment. (2.4)

parcialidad. Preferencia que puede impedir el juicio imparcial. (2.4)

biodegradable. Able to decompose naturally in the environment. (3.3)

biodegradable. Que se puede descomponer naturalmente en el ambiente. (3.3)

blends. Combinations of different fibers. (18.2)

mezclas. Combinaciones de diferentes fibras. (18.2)

bonded. Carries insurance to cover financial loss caused by a third party. (16.4)

afianzado. Que el seguro cubre pérdida financiera causada por un tercero. (16.4)

bonds. Certificates of debt. (13.4)

bonos. Certificados de deuda. (13.4)

book value. The estimated value of a given make, model, and year of vehicle. (19.3)

valor en libros. El valor que se calcula para un determinado vehículo según su fabricante, modelo y año. (19.3)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

broadband. High-speed Internet access. (17.3)

banda ancha. Acceso a internet de alta velocidad. (17.3)

budget. 1. An estimate of anticipated income and expenses for a certain period of time. (6.2)

2. A plan for spending and saving based on income and expenses. (9.1)

presupuesto. 1. Cálculo de ingresos y egresos anticipados durante cierto período de tiempo. (6.2)

2. Plan de gastos y ahorros basado en los ingresos y los egresos. (9.1)

budget deficit. An amount by which spending exceeds revenue. (6.2)

deficit presupuestario. Monto en que los gastos exceden los ingresos. (6.2)

budget surplus. An amount by which revenue exceeds spending. (6.2)

superavit presupuestario. Monto en que los ingresos superan los egresos. (6.2)

bulk foods. Foods displayed in covered bins from which customers can scoop the desired amount into a plastic bag. (21.3)

alimentos a granel. Alimentos colocados en recipientes cubiertos de los que los clientes toman las cantidades que desean en una bolsa de plástico. (21.3)

business cycles. The ups and downs of the economy. (6.1)

ciclo de negocios. Altibajos de la economía. (6.1)

calorie. A unit of energy. (21.1)

caloría. Unidad de energía. (21.1)

canceled check. A check that is stamped and perforated by a financial institution to show that it's been paid. (10.3)

cheque cancelado. Cheque que ha sido sellado y perforado por una institución financiera para mostrar que ha sido pagado. (10.3)

capital. Machines and technology used in the production of goods and services. (5.2)

capital. Maquinaria y tecnología usadas en la producción de bienes y servicios. (5.2)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

capitalized cost reduction. An up-front payment, made when leasing a vehicle, that results in a lower monthly fee. (19.2)

reducción de costo capitalizado. Pago inicial que se hace cuando se arrienda un vehículo con lo cual el resultado es un pago mensual más bajo. (19.2)

career. A series of related jobs or achievements through which a person progresses in a particular field. (4.1)

carrera. Serie de empleos o logros relacionados que muestran el progreso de una persona en un campo en particular. (4.1)

case goods. Items of furniture that have no padding, fabric, springs, or covering. (23.4)

artículos para empacar. Muebles que no tienen acojinamiento, tela, resortes o cubierta. (23.4)

cashier's check. A check issued and guaranteed by a bank. (10.4)

cheque de caja. Cheque emitido y garantizado por un banco. (10.4)

cash value. In a permanent life insurance policy, the accumulated value of the additional amounts paid in premiums beyond actual insurance coverage and of investment earnings on those amounts. (14.5)

valor en efectivo. En una póliza de seguro permanente de vida, es el valor acumulado de las cantidades adicionales pagadas en primas que van más allá de la cobertura del seguro y de las ganancias de inversión de esas cantidades. (14.5)

certificate of deposit (CD) A certificate issued by a financial institution to indicate that money has been deposited for a certain term. (12.4)

certificado de depósito. Certificado emitido por una institución financiera que indica que una cantidad de dinero ha sido depositada por cierto período de tiempo. (12.4)

certified check. A check from a personal checking account that has been stamped by the bank to guarantee that there are sufficient funds in the account to cover it. (10.4)

cheque certificado. Cheque de una cuenta personal que ha sido sellado por el banco para garantizar que hay suficientes fondos en la cuenta para pagarlo. (10.4)

chain letter. A message sent by postal mail or email that instructs the recipient to send copies to a certain number of other people. (1.4)

cadena de cartas. Mensaje enviado por correo normal o electrónico y que indica al destinatario que envíe copias a cierto número de personas. (1.4)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

citizenship. The way you respond to being a member of a community or other group. (3.2)

civilidad. La manera en que se actúa como miembro de una comunidad o de otro grupo. (3.2)

claim. A request made by the holder of an insurance policy for payment of a loss. (14.1)

reclamación. Solicitud que hace el tenedor de una póliza de seguro de que se le pague por alguna pérdida. (14.1)

class action suit. A lawsuit filed on behalf of a group of people who all have the same complaint. (1.5)

demanda de acción colectiva. Demanda que se presenta a nombre de un grupo de personas que tienen la misma queja. (1.5)

classics. Fashions that don't go out of style. (18.1)

clásicos. Estilos que no pasan de moda. (18.1)

closed-end credit. A one-time extension of credit for a specific amount and time period. (11.1)

crédito con términos fijos. Extensión de crédito por una vez, por una cantidad específica y cierto período de tiempo. (11.1)

closing costs. Various fees that must be paid by the buyer or the seller at the time the purchase of a home is finalized. (23.3)

gastos de cierre. Derechos diversos que tienen que pagar el comprador o el vendedor al tiempo de finalizar la compra de una casa. (23.3)

co-insurance. An arrangement in which the insurance company and the insured person share the costs of claims after the deductible is met. (14.1)

coaseguro. Arreglo por medio del cual la compañía de seguros y la persona asegurada comparten el costo de las reclamaciones una vez que se pagó el deducible. (14.1)

collateral. Property that is pledged to guarantee repayment of a loan. (11.1)

garantía subsidiaria. Propiedad que se da en prenda para garantizar el reembolso de un préstamo. (11.1)

collection agency. A business that collects unpaid debt for others. (11.5)

agencia de cobros. Un negocio que cobra deudas atrasadas para otros. (11.5)

Consumer Education & Economics English Spanish Glossary

command economy. An economic system in which decisions about what to produce, how, and for whom are decided by a central government. (5.1)

economía dirigida. Sistema económico en el cual las decisiones acerca de qué producir, cómo y para quién, se toman en el gobierno central. (5.1)

commercial banks. Financial institutions owned by shareholders and operated for their profit. (10.1)

banca comercial. Instituciones financieras que son propiedad de los accionistas y funcionan por interés de lucro. (10.1)

commission. A fixed percentage or amount of profit given to an employee in exchange for making a sale. (8.1)

comisión. Porcentaje o cantidad fijos que se dan a un empleado por hacer una venta. (8.1)

commodities. Basic economic goods bought and sold in quantity, such as wheat, corn, iron ore, natural gas, and precious metals. (13.4)

productos. Productos económicos básicos que se compran y se venden en cantidad como trigo, maíz, metal de hierro, gas natural y metales preciosos. (13.4)

comparison shopping. Checking several alternatives to make sure you are getting the best price on an item. (16.3)

compra comparada. Verificación de alternativas para asegurarse de que se obtiene el mejor precio de algún objeto. (16.3)

competition. Rivalry between two or more businesses that offer similar goods or services. Each tries to win a larger share of the market. (5.2)

competencia. Rivalidad entre dos o más negocios que ofrecen mercancías o servicios semejantes. Cada uno trata de ganar una parte mayor del mercado. (5.2)

compound interest. Interest calculated on both deposits made and prior interest earned. (12.3)

interés compuesto. Interés calculado tanto por los depósitos hechos como por el interés previamente ganado. (12.3)

condominium ownership. A form of home ownership that involves individual ownership of a unit and shared ownership of common areas such as hallways and exterior grounds. (23.1)

propiedad en condominio. Forma de poseer una casa en que la propiedad de una unidad es individual y la propiedad de las áreas comunes como los pasillos y los exteriores es común. (23.1)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

conservation. The careful management and protection of valuable natural resources to ensure their quality and longevity. (3.3)

conservación. Cuidado y protección de los recursos naturales valiosos para asegurar su calidad y su longevidad. (3.3)

consignment shops. Stores that sell used items and give part of the sale price to the original owner. (18.2)

tiendas de ventas a consignación. Tiendas que venden objetos usados y dan parte del precio de venta al dueño originario. (18.2)

conspicuous consumption. Purchasing goods or services to impress others. (2.3)

consumo conspicuo. Compra de bienes o servicios para impresionar a otros. (2.3)

consumer. Someone who uses goods and services. (1.1)

consumidor. Persona que usa bienes y servicios. (1.1)

consumer action panels. Groups formed by trade associations to address consumer complaints. (1.2)

panel de consumidores. Grupos formados por las asociaciones de comercio para resolver quejas de los consumidores. (1.2)

consumer advocates. People or organizations who work on behalf of consumers. (1.2)

defensores del consumidor. Personas u organizaciones que trabajan a nombre de los consumidores. (1.2)

consumer affairs departments. Departments (of businesses) that communicate with customers about their rights and needs as consumers. (1.2)

departamentos de asuntos del consumidor. Departamentos (de comercios) que informan a los clientes acerca de sus derechos y necesidades como consumidores. (1.2)

consumer finance companies. Businesses that specialize in making small or personal loans. (11.4)

compañías de financiamiento al consumidor. Negocios que se especializan en hacer pequeños préstamos personales. (11.4)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

consumer price index (CPI) A measurement of the change in prices over time of a specific group of goods and services. (6.1)

índice de precios al consumidor (IPC). Medida del cambio de precios de ciertos bienes y servicios durante un tiempo determinado. (6.1)

contingency. A condition that must be met in order for the sale of a home to occur. (23.3)

contingencia. Condición que debe ocurrir para que se realice la venta de una casa. (23.3)

contract. A legally binding agreement between two or more parties. (16.4)

contrato. Acuerdo entre dos o más partes que las obliga legalmente. (16.4)

convenience foods. Foods processed in ways that make them easier to use. (21.2)

alimentos de conveniencia. Alimentos procesados de manera que se hace más fácil su uso. (21.2)

cookies. Small files stored on a computer that enable a Web site to “remember” information about a visitor. (1.3)

cookies. Pequeños archivos en una computadora que permiten a un sitio web “recordar” información acerca de un visitante. (1.3)

cooperative. A business organization owned and operated by members for their own benefit. (21.3)

cooperativa. Organización de negocios que poseen y operan los miembros para su propio beneficio. (21.3)

cooperative ownership. A form of home ownership that involves ownership of shares in a corporation that owns the entire property. (23.1)

propiedad cooperativa. Forma de propiedad de una casa en que se pueden poseer acciones de una sociedad anónima que es dueña de toda la propiedad. (23.1)

co-payment. A flat fee given to a health care provider at the time of service. (14.4)

pago conjunto. Cuota que se paga a un proveedor de salud al momento del servicio. (14.4)

corporation. An organization that is owned by many people but treated by law as a single entity separate from its owners. (5.2)

sociedad anónima. Organización que es propiedad de muchas personas pero que es considerada legalmente como una entidad individual separada de sus dueños. (5.2)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

cosigner. A person with a strong established credit history who signs a credit application and contract along with the borrower. (11.2)

cosignatario. Persona con un historial de crédito bien establecido que firma una solicitud de crédito y un contrato junto con el prestatario. (11.2)

CPI. See consumer price index

IPC Ver índice de precios al consumidor. (11.2)

cramming. Adding charges to a consumer's phone bill for services that were not ordered or received. (17.2)

cargos no autorizados. Agregar cargos a la cuenta de un consumidor por servicios que no se ordenaron o que no se recibieron. (17.2)

credentials. Licenses, certifications, or degrees that indicate knowledge and experience in a certain subject area or qualification to perform a certain service. (2.4, 9.5)

credenciales. Licencias, certificaciones o títulos que indican conocimientos y experiencia en cierto campo o bien, calificación para ejecutar cierto servicio. (2.4, 9.5)

credit. The supplying of money, goods, or services at present in exchange for the promise of future payment. (11.1)

crédito. Proporcionar dinero, bienes o servicios en el presente, a cambio de la promesa de un pago en el futuro. (11.1)

credit bureau. A firm that collects information about the credit worthiness of consumers. (11.2)

agencia de reporte y clasificación de crédito. Compañía que recoge información acerca de la solvencia de los consumidores. (11.2)

credit counseling. Guidance provided by trained people who help consumers learn to live within their means. (11.5)

asesoramiento de crédito. Guía que proporcionan personas experimentadas para ayudar a los consumidores a vivir según sus medios. (11.5)

credit history. A pattern of past behavior in regard to repaying debt. (11.2)

historial de crédito. Conductas repetidas en el pasado en lo concerniente al pago de las deudas. (11.2)

Consumer Education & Economics English Spanish Glossary

credit limit. The maximum amount of credit that a creditor will extend to a borrower. (11.3)

límite de crédito. Máximo monto de crédito que un acreedor otorga a un prestatario. (11.3)

creditor. A business or organization that extends credit. (11.1)

acreedor. Negocio u organización que proporciona crédito. (11.1)

credit rating. An evaluation of a consumer's credit history. (11.2)

calificación crediticia. Evaluación del historial de crédito del consumidor. (11.2)

credit report. A record of a particular consumer's transactions and payment patterns. (11.2)

informe de crédito. Registro de los patrones de conducta de un consumidor respecto de sus transacciones y pagos. (11.2)

credit score. A numerical rating, based on credit report information, that represents a person's level of credit worthiness. (11.2)

puntuación de crédito. Puntuación numérica basada en información de los informes de crédito y que representa la solvencia de una persona. (11.2)

credit union. A nonprofit financial institution owned by its members. (10.1)

cooperativa de crédito. Institución financiera no lucrativa que es propiedad de sus miembros. (10.1)

critical thinking. Applying reasoning strategies in order to make sound decisions. (2.4)

pensamiento crítico. Aplicar estrategias de razonamiento con el fin de tomar decisiones atinadas. (2.4)

Daily Values. Nutrient reference amounts set by the U.S. Food and Drug Administration for use on food labels. (21.3)

valores diarios. Cantidad referencial de nutrientes fijada por el Departamento de Medicamentos y Alimentos de los Estados Unidos para su uso en etiquetas de alimentos. (21.3)

debit card. A card that allows the user to subtract money from a bank account in order to obtain cash or make a purchase. (10.2)

tarjeta de débito. Tarjeta que permite al usuario retirar dinero de una cuenta bancaria para obtener dinero en efectivo o hacer una compra. (10.2)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

debt consolidation loan. A loan that combines all existing debt into a new loan with a more manageable payment schedule. (11.5)

préstamo de deuda consolidada. Préstamo que combina todas las deudas existentes en un nuevo préstamo con una forma de pago más flexible. (11.5)

deceptive advertising. Advertising that is likely to mislead consumers through false statements, omitted information, or other unfair means. (1.4)

anuncio fraudulento. Anuncio que probablemente desoriente a los consumidores diciendo cosas falsas, omitiendo información o algún otro procedimiento poco legítimo. (1.4)

deductible. A set amount an insured person must pay per loss before the insurer will pay benefits. (14.1)

deducible. Cantidad fija que una persona asegurada debe pagar por una pérdida antes de que la aseguradora pague los beneficios. (14.1) *Also see tax deduction.*

deduction. On a paycheck, anything that is subtracted from gross pay. (8.2)

deducción. En el cheque de pago es cualquier cantidad que se resta al sueldo bruto. (8.2) *Véase también deducción de impuestos*

default. Failure to fulfill the obligations of a loan. (11.5)

incumplimiento. No cumplir las obligaciones de un préstamo. (11.5)

deficit spending. The practice of spending more money than was received in revenue. (6.2)

gasto deficitario. Práctica de gastar más dinero del que se recibe en ingresos. (6.2)

delinquent. Overdue. (11.5)

vencido. Que se venció. (11.5)

demand. The quantity of a particular good or service that consumers are willing and able to buy at a given price. (5.2)

demanda. Cantidad de una mercancía o servicio que los consumidores desean y pueden comprar a determinado precio. (5.2)

dependent. Someone who is supported by a taxpayer's income. (8.3)

dependiente. Persona que se mantiene con los ingresos del contribuyente. (8.3)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

depreciation. Loss in value over time. (14.2)

depreciación. Pérdida de valor con el tiempo. (14.2)

depression. A major economic slowdown, longer lasting and more serious than a recession. (6.1)

depresión. Baja severa en la economía de mayor duración y más severidad que una recesión. (6.1)

dermatologist. A physician who specializes in treating the skin. (18.4)

dermatólogo. Médico que se especializa en el tratamiento de la piel. (18.4)

dial-up access. Internet access through a regular telephone connection. (17.3)

acceso por teléfono. Acceso a la internet a través de la conexión telefónica normal. (17.3)

Dietary Guidelines for Americans. Guidelines developed jointly by the U.S. Department of Agriculture and the Department of Health and Human Services to offer advice about food and physical activity choices for health. (21.1)

Orientaciones dietéticas para los americanos . Orientaciones que han desarrollado de manera conjunta el Departamento de Agricultura y el Departamento de Salubridad y Servicios Humanos de los Estados Unidos para ofrecer consejo acerca de la alimentación y el ejercicio adecuados para la salud. (21.1)

dietary supplements. Products taken by mouth for the purpose of increasing one's intake of nutrients or other dietary substances. (22.2)

suplementos dietéticos. Productos que se ingieren oralmente con el fin de aumentar el consumo de nutrientes y otras sustancias dietéticas. (22.2)

direct deposit. An arrangement in which pay is electronically transferred directly into the recipient's bank account. (8.2)

depósito directo. Forma en que el pago es transferido electrónicamente y llega directamente a la cuenta bancaria del que recibe. (8.2)

direct mail advertising. Printed advertising sent through the mail to consumers' homes. (15.1)

publicidad directa. Publicidad impresa que se envía por correo a las casas de los consumidores. (15.1)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

discount rate. The interest rate that banks pay when borrowing money from the Federal Reserve Bank. (6.3)

tasa de descuento. Tasa de interés que pagan los bancos cuando reciben un préstamo del Banco de la Reserva Federal. (6.3)

discretionary expenses. Expense categories that are not absolutely necessary, such as vacations or entertainment. (9.3, 20.2)

gastos discrecionales. Categoría de gastos que no son absolutamente necesarios como las vacaciones o las diversiones. (9.3, 20.2)

discretionary income. The amount of available income after taxes and necessary spending for food, clothing, and shelter. (12.2)

ingresos discrecionales. Cantidad de ingresos que queda después de pagar los impuestos y los gastos necesarios como son la alimentación, el vestido y la casa. (12.2)

distance education programs. Educational programs that use various methods—such as the Internet, videotape, audio and video conferencing, and print materials—to teach students who are not present on campus. (4.3)

programas de educación a distancia. Programas educativos que usan varios métodos como la internet, videocintas, audio y video conferencias y materiales impresos para enseñar a los alumnos que no están presentes en las aulas. (4.3)

diversification. A strategy of making a variety of investments in order to reduce exposure to risk. (13.1)

diversificación. Estrategia de realizar una variedad de inversiones con el fin de reducir los riesgos. (13.1)

dividend. A payment to shareholders that represents a portion of the company's net profits. (13.3)

dividendo. Pago a los accionistas que representa una porción de las ganancias netas de la compañía. (13.3)

down payment. A portion of a purchase price paid by cash or check at the time of purchase. (11.4)

enganche. Porción del precio total de una mercancía que se paga en efectivo o en cheque al momento de la compra. (11.4)

dry cleaning. A process that cleans fabrics using special liquids instead of water. (18.3)

lavado en seco. Proceso de limpieza de las telas en que se usan líquidos especiales en vez de agua. (18.3)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

DSL. Digital subscriber line; technology that provides high speed Internet access over ordinary telephone lines. (17.3)

DSL línea de suscriptor digital. Tecnología que proporciona acceso a internet de alta velocidad a través de las líneas telefónicas. (17.3)

duplex. A building that contains two separate living units. (23.1)

dúplex. Edificio que tiene dos unidades habitacionales separadas. (23.1)

earnest money. A deposit to prove that a buyer is serious about purchasing a home. (23.3)

anticipo. Depósito que se hace para mostrar que un comprador tiene la firme intención de comprar una casa. (23.3)

ecology. A science that deals with the relationships between living things and the environment. (3.3)

ecología. Ciencia que trata de las relaciones entre los seres vivos y el ambiente. (3.3)

economic indicators. Measurements used to monitor the health of the economy. (6.1)

indicadores económicos. Medidas usadas para vigilar el buen estado de la economía. (6.1)

economics. The social science that examines how societies use scarce resources to produce and distribute goods and services that satisfy peoples' wants and needs. (5.1)

economía. Ciencia social que examina la forma en que las sociedades usan escasos recursos para producir y distribuir bienes y servicios que satisfagan las necesidades y carencias de las personas. (5.1)

economic system. The way a society uses resources to satisfy its peoples' needs and wants. (5.1)

sistema económico. Forma en que la sociedad usa sus recursos para satisfacer las necesidades y carencias de las personas. (5.1)

electronic funds transfer (EFT) The movement of funds by electronic means. (10.2)

transferencia electrónica de fondos. Movimiento de fondos por medios electrónicos. (10.2)

embargo. A government order prohibiting trade. (7.2)

bloqueo económico. Orden del gobierno que prohíbe el comercio. (7.2)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

endorsement. 1. A signature on the back of a check that entitles the payee to either receive payment or transfer it to someone else. (10.3)
2. An attachment to a standard insurance policy that adds or takes away coverage. Sometimes called a *rider*. (14.1)
3. An advertising message that appears to reflect the opinions, beliefs, findings, or experience of a person or group other than the advertiser. (15.2)

endoso. 1. Firma en la parte posterior de un cheque que autoriza al tenedor del cheque a recibir el pago o a transferirlo a alguien más. (10.3)
2. Parte que se agrega a una póliza común mediante la cual se añade o se resta cobertura. A veces es llamado *anexo*. (14.1)
3. Anuncio publicitario que parece reflejar opiniones, creencias, hallazgos o experiencias de una persona o de un grupo que no es el que hace el anuncio. (15.2)

EnergyGuide label. A black and yellow label, found on major appliances, that gives information about energy consumption. (23.4)

etiqueta EnergyGuide. Etiqueta negra y amarilla que llevan la mayor parte de los aparatos eléctricos y que da información acerca del consumo de energía. (23.4)

Energy Star label. A green and blue label awarded by the Environmental Protection Agency and the Department of Energy to products with outstanding energy efficiency. (23.4)

etiqueta Energy Star. Etiqueta verde y azul asignada por la Agencia de Protección Ambiental y por el Departamento de Energía a los productos que tienen alta eficiencia en cuanto al consumo de energía. (23.4)

entrée. (AHN-tray) Main course of a meal. (21.4)

Plato fuerte. Plato principal de una comida. (21.4)

entrepreneur. (on-truh-pruh- NOOR) Someone who owns a business or assumes the financial risk for a business. (4.2)

empresario. Persona que tiene un negocio o que asume el riesgo económico de un negocio. (4.2)

escrow account. A bank account in which money is held in trust. (23.3)

cuenta de garantía bloqueada. Cuenta bancaria en la cual el dinero se deposita en fideicomiso. (23.3)

estate. The assets and liabilities of a deceased person. (13.5)

patrimonio. Activos y pasivos de una persona fallecida. (13.5)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

estate planning. Making legal and financial arrangements for how one's property should be administered before and after death. (13.5)

planificación del patrimonio. Arreglos financieros acerca de cómo debe ser administrada la propiedad de uno antes y después de morir. (13.5)

ethics. Values about right and wrong that serve as guidelines for human behavior. (3.1)

ética. Valores sobre lo que está bien y mal que sirven de orientación para la conducta humana. (3.1)

evict. To legally force a tenant to vacate a rental unit before the lease has expired. (23.2)

desahuciar. Obligar legalmente a un inquilino a salir de una propiedad que alquila antes de que el arrendamiento haya expirado. (23.2)

exchange rate. The cost of one currency expressed in terms of another currency. (7.1)

tasa de cambio. Costo de una moneda expresado en términos de otra moneda. (7.1)

exclusions. Specific risks not covered by an insurance policy. (14.1)

exclusiones. Riesgos específicos que no están cubiertos por una póliza de seguro. (14.1)

executor. The individual who is in charge of handling the affairs of an estate. (13.5)

albacea. Persona que queda a cargo de administrar el patrimonio de una persona fallecida. (13.5)

exhaust emissions. Pollutants that are released when gasoline is burned. (19.1)

emisiones del escape. Contaminantes que se liberan al quemarse la gasolina. (19.1)

expiration date. Date on a food package indicating the last day that the product should be eaten. (21.3)

fecha de caducidad. Fecha en un paquete de comida que indica el último día en que el producto puede consumirse. (21.3)

export. A product sent to a foreign country for sale. (7.1)

exportación. Producto que se envía para su venta a un país extranjero. (7.1)

Consumer Education & Economics English Spanish Glossary

factory seconds. Products that may have slight defects that do not affect performance or appearance. (16.1)

productos con defectos de fábrica. Productos que pueden tener pequeños defectos que no afectan su uso o su aspecto. (16.1)

fad diets. Weight loss plans that are based on misinformation and are not healthy or beneficial. (22.2)

dietas de moda. Planes de pérdida de peso que se basan en información errónea y que no son ni saludables ni beneficiosos. (22.2)

fads. Interests, products, or styles that people take up with exaggerated enthusiasm for a brief time. (2.3)

modas. Intereses, productos o estilos que las personas adoptan con exagerado entusiasmo por un período breve de tiempo. (2.3)

family life cycle. The series of stages through which a family passes. (2.1)

ciclo de vida familiar. Serie de etapas por las que pasa una familia. (2.1)

fashion. A style that is popular at a particular time. (18.1)

moda. Estilo que es popular durante un tiempo. (18.1)

FDIC. Federal Deposit Insurance Corporation; a federal agency that insures deposit accounts in most banks and savings associations. (10.1)

Corporación Federal de Seguros de Depósito. Agencia federal que asegura las cuentas de depósito de la mayoría de los bancos y asociaciones de ahorro. (10.1)

federal funds rate. The interest rate at which banks lend money to one another overnight. (6.3)

tasa de fondos federales. Tasa de interés con que los bancos se prestan dinero uno a otro por una sola noche. (6.3)

Federal Reserve Board. The governing body of the Federal Reserve System. (6.3)

Junta de la Reserva Federal. Cuerpo directivo del Sistema de la Reserva Federal. (6.3)

Federal Reserve System. The central bank of the United States. (6.3)

Sistema de la Reserva Federal. Banco principal de los Estados Unidos. (6.3)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

fee-for-service plan. A plan under which you are charged for each medical service you receive, and your insurance plan pays a portion of that fee. (14.4)

plan de pago por servicio. Plan en el cual a uno se le cobra una cuota por cada servicio médico recibido y el seguro paga una porción de esa cuota. (14.4)

finance charge. The cost of using credit, including interest and any fees. (11.1)

costo de financiamiento. El costo de usar crédito con el interés y otros cargos incluidos. (11.1)

finishes. Treatments applied to fabrics to produce a certain look, feel, or performance. (18.2)

terminados. Tratamientos aplicados a las telas para producir determinada apariencia, textura o para cierto uso. (18.2)

fiscal policy. The federal government's use of taxing and spending policies to help stabilize the economy. (6.3)

política fiscal. Políticas del gobierno federal en lo relativo a impuestos y gastos que ayudan a estabilizar la economía. (6.3)

fixed expenses. Regular payments that don't vary in amount. (9.3)

gastos fijos. Pagos a intervalos regulares cuya cantidad no cambia. (9.3)

flexible spending account. A benefit in which a predetermined amount from each paycheck is set aside to be used for qualified expenses. (22.3)

cuenta de gastos flexibles. Prestación que consiste en que una cantidad predeterminada de cada cheque de pago se fija para usarse en cierto tipo de gastos. (22.3)

flextime. A system that allows flexible work hours. (4.1)

horario flexible. Sistema que permite horario flexible de trabajo. (4.1)

floor plan. A scale drawing showing the size and shape of a room. (23.4)

plano del piso. Dibujo a escala que muestra el tamaño y la forma de una habitación. (23.4)

fossil fuels. Energy sources formed in the earth, such as coal, oil, and natural gas. (3.3)

combustibles fósiles. Fuentes de energía que se formaron en la tierra como el carbón, el petróleo y el gas natural. (3.3)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

fraud. Deceitful conduct designed to manipulate another person for some gain. (1.4)

fraude. Conducta engañosa que tiene el fin de manipular a otra persona para obtener una ganancia. (1.4)

free enterprise. An economic system in which individuals are free to own and control business enterprises that compete for profit with a minimum of government regulation. (5.1)

libre empresa. Sistema económico en el cual los individuos son libres de poseer y controlar negocios y empresas que compiten por las ganancias con un mínimo de reglamentación gubernamental. (5.1)

free trade. A government policy of minimizing trade restrictions. (7.2)

libre comercio. Política del gobierno que tiende a minimizar las restricciones del comercio. (7.2)

full warranty. Warranty that meets five federal standards for comprehensive warranties as specified in the Magnuson- Moss Warranty Act. (16.2)

garantía completa. Garantía que reúne cinco condiciones federales para las garantías amplias según se especifica en la Ley de Garantías de Magnuson.-Moss. (16.2)

garnishment. The legal withholding of a specified sum from a person's wages in order to collect a debt. (11.5)

embargo. Retención legal de una cantidad específica del sueldo de una persona con el fin de pagar una deuda. (11.5)

GDP. See gross domestic product.

PIB. Ver Producto Interno Bruto

generic drug. A medication that is chemically identical to a brand-name drug but costs less. (22.2)

medicina genérica. Medicina que es químicamente idéntica a otra medicina de marca pero que cuesta menos. (22.2)

generics. "Plain label" products that do not have a brand name. (16.3)

genéricos. Productos de marca libre o que no son de marca. (16.3)

goals. Targets for what you want to accomplish. (2.1)

metas. Objetivos que uno se propone lograr. (2.1)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

goods. Physical objects that are produced for consumers. (1.1)

mercancías. Objetos físicos que se producen para los consumidores. (1.1)

grace period. Period of time during which the balance on a credit card may be paid in full to avoid finance charges. (11.3)

período de gracia. Período de tiempo durante el cual el saldo de una tarjeta de crédito puede pagarse en su totalidad para evitar cargos de financiamiento. (11.3)

gratuity. Money offered for a service that has been performed; a tip. (21.4)

gratificación. Dinero que se ofrece al finalizar un servicio. Se llama también propina. (21.4)

gross domestic product (GDP) The total dollar value of goods and services produced in a country during the year. (6.1)

producto interno bruto (PIB). Total del valor en dólares de bienes y servicios producidos en un país durante el año. (6.1)

gross income. The total amount of money earned before taxes and other paycheck deductions. (9.3)

ingreso bruto. Cantidad total de dinero ganada antes de hacer las deducciones de impuestos y otras deducciones del salario. (9.3)

gross pay. On a paycheck, the total amount of money earned for working during the pay period. (8.2)

sueldo bruto. En un cheque de sueldo es el monto total de dinero ganado por trabajar durante el período laboral. (8.2)

group practice. An arrangement in which two or more physicians join together to offer health care in a single location. (22.3)

complejo de consultorios . Arreglo mediante el cual dos o más médicos se unen para ofrecer servicios de salud en un lugar específico. (22.3)

hangtags. Removable tags attached to clothing. (18.2)

etiquetas. Etiquetas que se ponen en la ropa y que pueden quitarse. (18.2)

Consumer Education & Economics English Spanish Glossary

health maintenance organization (HMO). A health care group that offers medical care to members for a prepaid fee and small co-payments. (14.4)

organización de mantenimiento de salud (HMO). Grupo de profesionales de la salud que ofrece atención médica mediante una cuota prepagada y un pequeño pago conjunto. (14.4)

hobby. An activity outside of a regular occupation that is pursued for enjoyment. (20.1)

pasatiempo. Actividad que se sale de la ocupación regular y que se realiza por gusto. (20.1)

home coverage area. The geographic area in which wireless phone calls don't incur roaming charges. (17.2)

área de cobertura doméstica. Área geográfica en la cual las llamadas de telefonía inalámbrica no causan cargos por itinerancia. (17.2)

home health aides. Health care professionals who come into a home to provide needed health care assistance. (22.4)

asistentes para la salud en el hogar. Profesionales en el cuidado de la salud que acuden a un hogar para proporcionar cuidados. (22.4)

home maintenance. Tasks performed to keep a home in good condition. (23.5)

mantenimiento del hogar. Tareas realizadas para mantener un hogar en buenas condiciones. (23.5)

hostels. Inexpensive, supervised lodgings, often designed for young travelers. (20.3)

albergues. Alojamientos supervisados y baratos, comúnmente diseñados para viajeros jóvenes. (20.3)

household inventory. A detailed list of personal belongings. (14.3)

inventario doméstico. Lista detallada de las pertenencias personales. (14.3)

hypoallergenic. Less likely to cause an allergic reaction. Used to describe grooming products. (18.4)

hipoalergénico. Menos probable de causar una reacción alérgica. Se usa para describir productos de higiene personal o de belleza. (18.4)

identity theft. The illegal use of an individual's personal information. (1.3)

robo de identidad. Uso ilegal de la información personal de un individuo. (1.3)

**Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary**

implied warranty. A warranty that is legally in effect even though not in writing. (16.2)

garantía implícita. Garantía legalmente vigente aunque no se encuentre por escrito. (16.2)

import. A product brought in for sale from a foreign country. (7.1)

importación. Producto traído desde otro país para su venta. (7.1)

import quota. A government limit on the quantity or value of a certain imported product. (7.2)

cuota de importación. Límite gubernamental de la cantidad o valor de un producto de importación específico. (7.2)

impulse purchase. A purchase made on a whim, without planning. (2.3)

compra compulsiva. Compra hecha caprichosamente, sin planearla. (2.3)

incentive. A reward offered to encourage a particular behavior, such as a purchase. (15.3)

incentivo. Recompensa ofrecida para estimular un comportamiento específico, como hacer una compra. (15.3)

individual retirement account. See IRA.

cuenta individual de jubilación. Ver cuenta IRA.

inflation. A general, prolonged rise in the prices of goods and services. (6.1)

inflación. Incremento general y prolongado de los precios de bienes y servicios. (6.1)

infomercials. Television or radio ads that run 30 minutes or longer and are designed to resemble programming. (15.1)

comerciales informativos. Mensajes comerciales de televisión o radio con duración de 30 minutos o más, diseñados para simular un programa normal. (15.1)

installment. A set portion of a loan amount that the borrower must pay at regularly scheduled intervals. (11.1)

pago parcial. Porción establecida de una cantidad recibida en préstamo que el deudor debe pagar en intervalos programados regularmente. (11.1)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

insurance. Purchased protection that guarantees to pay you in the event of certain specified losses. (14.1)

seguro. Protección comprada que garantiza el pago de una cantidad en caso de ciertas pérdidas especificadas. (14.1)

interest. A fee paid for the opportunity to use someone else's money over a period of time. (6.1, 10.1)

interés. Honorario pagado por el uso del dinero de otra persona durante un período de tiempo. (6.1, 10.1)

internet bank. A financial institution that operates exclusively over the Internet using online banking. (10.1)

banco de internet. Institución financiera que opera exclusivamente en internet usando banca en línea. (10.1)

internet service provider (ISP). A company that provides Internet access and related services to consumers and businesses. (17.3)

proveedor de servicios de internet (ISP). Compañía que proporciona acceso a internet y a otros servicios relacionados con consumidores y negocios. (17.3)

internship. A paid or unpaid short-term job offered to a student interested in entering a particular field. (4.3)

práctica profesional. Trabajo de tiempo parcial pagado o no remunerado, ofrecido a un estudiante interesado en desarrollarse en un área particular. (4.3)

interview. A formal meeting that employers use to evaluate prospective employees. (4.4)

entrevista. Reunión formal que los empleadores usan para evaluar a empleados potenciales. (4.4)

intestate. Without a valid will. (13.5)

intestado. Sin testamento válido. (13.5)

investing. Committing money for the purpose of making a profit over time. (12.1)

invertir. Emplear dinero con el fin de obtener ganancias con el transcurso del tiempo. (12.1)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

investment club. A group of people who meet regularly to learn about investing and to make investments together. (13.1)

club de inversión. Grupo de personas que se reúnen regularmente para obtener información acerca de inversiones y para hacer inversiones conjuntamente. (13.1)

invoice price. The price the dealer pays the manufacturer for a vehicle. (19.3)

precio de factura. Precio que el agente vendedor paga al fabricante por un vehículo. (19.3)

IRA. Individual retirement account; a personal savings plan that enables workers and their spouses to set aside money for retirement. (13.2)

cuenta IRA. Cuenta individual de jubilación; plan personal de ahorros que permite a los trabajadores y a sus cónyuges reservar dinero para la jubilación. (13.2)

ISP. See Internet service provider.

ISP. Ver proveedor de servicios de internet.

itemized deductions. On a tax return, a listing of the amounts actually spent on tax-deductible expenses during the year. (8.3)

deducciones detalladas. En una declaración de impuestos es la lista de las cantidades empleadas en gastos deducibles de impuestos durante el año. (8.3)

itinerary. The route or schedule of a trip. (20.3)

itinerario. Ruta u horario de un viaje. (20.3)

Keogh plan. (KEY-oh) A federally approved, defined contribution, tax-deferred retirement plan designed specifically for self-employed people. (13.2)

Plan Keogh. Plan de jubilación con impuesto diferido, aprobado federalmente y consistente en una contribución definida, diseñado específicamente para personas que trabajan de manera independiente. (13.2)

landlord. An owner of rental property. (23.1)

propietario. Dueño de una propiedad en alquiler. (23.1)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

launder. To wash garments or other items by hand or machine using water and a soil-removing product. (18.3)

lavar. Limpiar ropa u otros artículos a mano o con máquinas usando agua y un producto que elimine la suciedad. (18.3)

law of demand. Principle stating that when the price of a product goes down, demand for that product will generally go up; when the price goes up, demand will generally go down. (5.2)

ley de la demanda. Principio que declara que cuando el precio de un producto baje, la demanda de ese producto generalmente subirá; cuando el precio suba, la demanda generalmente bajará. (5.2)

law of supply. Principle stating that when the price of a product goes up, the supply will generally go up; when the price goes down, the supply will generally go down. (5.2)

ley de la oferta. Principio que declara que cuando el precio de un producto suba, la oferta generalmente subirá; cuando el precio baje, la oferta generalmente bajará. (5.2)

leadership. The ability to inform and guide others. (3.2)

liderazgo. Habilidad de informar y guiar a otros. (3.2)

lease. 1. To make monthly payments in exchange for exclusive use of a vehicle for a specified period of time. (19.2)

2. A legal contract for renting a home that specifies the rights and responsibilities of the tenant and landlord. (23.2)

arrendamiento. 1. Efectuar pagos mensuales a cambio del uso exclusivo de un vehículo durante un período específico de tiempo. (19.2)

2. Contrato legal para arrendar una casa, en el que se especifican los derechos y obligaciones del arrendatario y del propietario. (23.2)

leisure time. Time that you have available to do whatever you choose. (20.1)

tiempo libre. Tiempo que se tiene disponible para hacer lo que se decida. (20.1)

lemon laws. Laws that protect buyers of vehicles with serious defects. (19.3)

leyes de limón. Leyes que protegen a los compradores de vehículos que tienen serios defectos. (19.3)

lessee. The person who leases a vehicle or other merchandise. (19.2)

arrendatario. Persona que arrienda un vehículo u otra mercancía. (19.2)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

liabilities. Debts or obligations owed to others. (9.1)

valores pasivos. Deudas u obligaciones que se deben a otros. (9.1)

liability. Legal responsibility to pay someone who has suffered an injury or loss caused by another. (14.1)

responsabilidad civil. Obligación legal de pagar a alguien que ha sufrido una lesión o pérdida causada por otra persona. (14.1)

lien. A claim upon property to satisfy a debt. (11.5)

embargo precautorio. Reclamo de una propiedad para satisfacer una deuda. (11.5)

limited warranty. A warranty that does not meet one or more of the standards of a full warranty but still provides valuable protection. (16.2)

garantía limitada. Garantía que no cubre uno o más de los estándares de una garantía total pero que aún así ofrece protección valiosa. (16.2)

liquidity. The ease with which savings or investments can be turned into cash to be spent. (12.4)

liquidez. Facilidad con la que los ahorros o inversiones pueden convertirse en dinero en efectivo para ser gastado. (12.4)

living trust. A legal arrangement that can serve as an alternative to a will. It transfers control of a living person's assets to a *trustee*, someone who holds and manages assets for someone else. (13.5)

fideicomiso en vida. Arreglo legal que puede servir como alternativa para un testamento. Transfiere el control de los activos de una persona viva a un fideicomisario, que mantiene y administra los activos a nombre de alguien más. (13.5)

living will. A legal document that outlines a person's wishes for medical treatment under specific circumstances. (13.5)

testamento en vida. Documento legal que describe los deseos de una persona acerca de su tratamiento médico bajo circunstancias específicas. (13.5)

loan sharks. Unlicensed lenders who operate outside the law and charge excessive interest. (11.4)

usureros. Prestamistas sin licencia que operan fuera de la ley y cobran intereses excesivos. (11.4)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

loss leader. An item priced below the retailer's cost in order to attract customers to a store. (15.3)

líder con pérdidas. Artículo con un precio por debajo del costo que sirve para atraer clientes a una tienda. (15.3)

maintenance schedule. A timetable for routine servicing and for checking or replacing parts. (19.4)

calendario de mantenimiento. Calendario de servicios de rutina y de revisión o reemplazo de refacciones. (19.4)

managed care plan. A health care plan that is designed to lower costs for both the insurer and the consumer while maintaining a high standard of care. (14.4)

plan de cuidado administrado. Plan de cuidado de la salud diseñado para disminuir los costos tanto para la empresa aseguradora como para el consumidor, al mismo tiempo que se mantiene un alto nivel en los servicios de atención. (14.4)

management. The process of using resources effectively to reach goals. (2.2)

administración. Proceso de utilización efectiva de los recursos con el fin de alcanzar metas. (2.2)

manufactured fibers. Fibers made from substances such as wood pulp and petroleum. (18.2)

fibras manufacturadas. Fibras hechas de sustancias como la pulpa de madera y el petróleo. (18.2)

market economy. An economic system in which decisions about what to produce, how, and for whom are decided by individuals acting in their own self-interest. (5.1)

economía de mercado. Sistema económico en el que las decisiones acerca de lo que se ha de producir, cómo y para quién, son tomadas por individuos que actúan bajo sus propios intereses. (5.1)

marketplace. All of the goods and services available for sale to the general public. (1.1)

mercado. Todos los bienes y servicios disponibles a la venta para el público en general. (1.1)

mass transit. Transportation systems designed to carry large numbers of people. (19.1)

transporte colectivo. Sistemas de transporte diseñados para trasladar a un gran número de personas. (19.1)

Consumer Education & Economics English Spanish Glossary

media. Channels of mass communication, such as newspapers, magazines, radio, television, and related Web sites. (1.2)

medios de información. Canales de comunicación social como periódicos, revistas, radio, televisión y sitios de internet relacionados. (1.2)

mediation. A process in which two parties try to resolve a dispute with the help of a neutral third party. (1.5)

mediación. Proceso por el cual dos partes tratan de resolver una disputa con la ayuda de una tercera parte neutral. (1.5)

Medicaid. A program under which the federal and state governments share the cost of medical aid to low-income families. (14.4)

Medicaid. Programa bajo el cual el gobierno federal y los estatales comparten el costo de los servicios médicos otorgados a familias de bajos recursos económicos. (14.4)

Medicare. A program that pays some of the costs of medical and hospital care for people who are 65 and older and for some people under 65, such as those who are disabled. (5.3)

Medicare. Programa que paga algunos de los gastos médicos y de hospital a las personas de 65 años en adelante y a algunas menores de 65 como las que están incapacitadas. (5.3)

Medigap policies. Health insurance policies purchased from private companies to supplement Medicare coverage. (14.4)

pólizas de Medigap. Pólizas de seguros de salud compradas a compañías privadas para complementar la cobertura de Medicare. (14.4)

mentor. An experienced coworker who acts as a guide or informal teacher for new employees. (4.5)

mentor. Compañero de trabajo con experiencia que sirve de guía o maestro informal a los empleados nuevos. (4.5)

microprocessor. The electronic circuitry that tells a computer how to process information. (17.4)

microprocesador. Circuito electrónico que indica a la computadora cómo procesar la información. (17.4)

minimum wage. The lowest hourly rate an employer may legally pay most workers. (8.1)

salario mínimo. La tarifa por hora más baja que un empleador puede pagar legalmente a los trabajadores. (8.1)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

mixed economy. A combination of the command and market economic systems. (5.1)

economía mixta. Combinación de los sistemas económicos dirigido y de mercado. (5.1)

modem. A device that enables a computer to send and receive data over telephone lines or other communication lines. (17.3)

módem. Aparato que permite a una computadora enviar y recibir información por medio de las líneas telefónicas u otras líneas de comunicación. (17.3)

monetary policy. Efforts by the Federal Reserve Board to stabilize the economy by regulating the money supply. (6.3)

política monetaria. Esfuerzos realizados por la Junta de la Reserva Federal para estabilizar la economía regulando el dinero en circulación. (6.3)

money market account. A type of savings account in which deposits are invested by the financial institution to yield higher earnings. (12.4)

cuenta de mercado de dinero. Tipo de cuenta de ahorros en la que los depósitos se invierten por la institución financiera con el fin de obtener mayores ganancias. (12.4)

money order. A purchased certificate used to pay a specified amount to a particular payee. (10.4)

giro postal. Certificado comprado que se usa para pagar una cantidad específica a un beneficiario en particular. (10.4)

money supply. The total amount of money in circulation at any given time. (6.3)

dinero en circulación. Cantidad total del dinero que circula en un momento dado. (6.3)

monopoly. A situation in which a single company controls the supply of a good or service for which there is no close substitute. Also known as a *trust*. (5.3)

monopolio. Situación en la que una sola compañía controla la oferta de un bien o servicio para el cual no hay un sustituto similar. También se conoce como *trust*. (5.3)

mortgage. Long-term home loan. (23.3)

hipoteca. Préstamo a largo plazo para comprar una casa. (23.3)

Consumer Education & Economics English Spanish Glossary

MSRP. Manufacturer's suggested retail price; for a vehicle, it includes the base price, the price of options installed by the manufacturer, and the manufacturer's transportation charge. (19.3)

MSRP. Precio de venta sugerido por el fabricante; en el caso de vehículos, incluye el precio base, el precio de las opciones adicionales instaladas por el fabricante y el cargo por el transporte. (19.3)

mutual fund. A group of investments that is held in common by many individual investors. (13.4)

fondo de inversión colectiva. Grupo de inversiones que poseen en común varios inversionistas individuales. (13.4)

mutual savings banks. State chartered financial institutions operated by trustees for the benefit of depositors. (10.1)

bancos mutualistas de ahorro. Instituciones financieras estatales operadas por administradores para el beneficio de los depositantes. (10.1)

NAFTA. See North American Free Trade Agreement.

TLCNA. Ver Tratado de Libre Comercio de Norteamérica.

nanny. A professional who has received training in child care and provides care in the child's home. (22.4)

niñera. Persona que ha recibido capacitación profesional en el cuidado de niños y que proporciona atención en la casa del niño. (22.4)

national brands. Products with well-known, nationally advertised trade names. (16.3)

marcas nacionales. Productos con nombres comerciales muy conocidos y con publicidad nacional. (16.3)

national debt. The total amount of money that the federal government owes. Also known as the *public debt*. (6.2)

deuda nacional. Cantidad total de dinero que debe el gobierno federal . También se conoce como *deuda pública*. (6.2)

natural fibers. Fibers that come from natural sources such as plants or animals. (18.2)

fibras naturales. Fibras que provienen de recursos naturales como plantas o animales. (18.2)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

naturalization. The process by which a foreign-born person becomes a citizen. (3.2)

nacionalización. Proceso por el cual una persona nacida en el extranjero se convierte en ciudadano. (3.2)

needs. Things you must have in order to live. (2.1)

necesidades. Cosas que una persona debe tener para poder vivir. (2.1)

net income. The amount of money you expect to receive after paycheck deductions. (9.3)

ingreso neto. Cantidad de dinero que se recibe después de las deducciones hechas al cheque salarial. (9.3)

net pay. The amount of pay an employee is left with after taxes and other deductions are subtracted from gross pay. (8.2)

pago neto. Cantidad del salario que le queda al empleado después de restar los impuestos y otras deducciones al pago bruto. (8.2)

net weight. The weight of a product and any liquid in which the product is packed, not including the weight of the container. (21.3)

peso neto. Peso de un producto o líquido empacado, sin incluir el peso del recipiente. (21.3)

net worth. The difference between your assets and liabilities. (9.1)

patrimonio neto. Diferencia entre los activos y los pasivos de una persona. (9.1)

no-fault insurance. A system under which no fault or blame is assigned in the event of a traffic accident, and all parties involved collect from their own insurance companies for losses up to their coverage limits. (14.2)

seguro sin culpa. Sistema por el cual no se asigna una culpa o responsabilidad en caso de un accidente de tránsito y todas las partes involucradas cobran con sus compañías de seguros lo correspondiente al límite de su cobertura por pérdidas. (14.2)

noncomedogenic. (non-koemee- doe-jeh-nik) Will not clog pores and lead to acne. Used to describe grooming products. (18.4)

no comedogénico. Que no bloquea los poros y por lo tanto no causa acné. Se usa para describir productos de belleza. (18.4)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

nonrenewable resources. Natural resources that cannot replace themselves. (3.3)

recursos no renovables. Recursos naturales que no pueden remplazarse a sí mismos. (3.3)

North American Free Trade Agreement (NAFTA). A wide-ranging regional trade agreement between the United States, Canada, and Mexico. (7.2)

Tratado de Libre Comercio de Norteamérica (TLCNA). Amplio acuerdo regional de comercio entre Estados Unidos, Canadá y México. (7.2)

nutrient density. A comparison of the nutrients in a food to the amount of calories. (21.1)

densidad nutricional. Comparación de los nutrientes que contiene un alimento con la cantidad de calorías. (21.1)

nutrients. The substances found in food that enable the body to function properly. (21.1)

nutrientes. Sustancias que se encuentran en los alimentos y que permiten al cuerpo funcionar adecuadamente. (21.1)

nutrition. The process of using food to nourish your body. (21.1)

nutrición. Proceso de usar el alimento para nutrir el cuerpo. (21.1)

obsolete. Out-of-date and no longer useful. (17.1)

obsoleto. Que ha caducado y por lo tanto ya no es útil. (17.1)

online banking. Conducting business with financial institutions over the Internet. (9.2)

banca en línea. Hacer negocios con instituciones financieras usando la internet. (9.2)

online bill payment. Paying bills electronically over the Internet. (9.2)

pago de facturas en línea. Pagar facturas electrónicamente usando la internet. (9.2)

online bill presentment. Receiving bills electronically over the Internet. (9.2)

presentación de facturas en línea. Recibir facturas electrónicamente por medio de la internet. (9.2)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

online profiling. A practice in which companies collect information about the Web sites a consumer visits, then use that information to predict what the consumer may buy in the future. (1.3)

perfilamiento en línea. Práctica por la cual algunas compañías recolectan información acerca de los sitios web que visitan los consumidores y usan esa información para predecir lo que ellos pudieran comprar en el futuro. (1.3)

open-end credit. Credit that can be used repeatedly. Sometimes referred to as a *line of credit*. (11.1)

crédito abierto. Crédito que puede usarse repetidamente. Algunas veces se le conoce como *línea de crédito*. (11.1)

opportunity cost. The value of the best alternative you give up when you decide to use resources one way rather than another. (2.2)

costo de oportunidad. Valor que representa el no tomar la mejor alternativa al haber decidido usar los recursos de un modo en vez de otro. (2.2)

options. Features available on a vehicle at extra cost. (19.3)

opciones. Características disponibles en un vehículo a un costo extra. (19.3)

outlet stores. Stores that sell merchandise from only one manufacturer, generally at less than full retail price. Also called *factory outlets*. (16.1)

expedios de fábrica. Tiendas que venden mercancías de un mismo fabricante, generalmente a un precio menor al de menudeo. También se les conoce como *tiendas de fábrica*. (16.1)

outstanding. Refers to transactions received by the bank after the closing date of your bank statement. (10.3)

pendiente. Se refiere a las transacciones recibidas por el banco después de la fecha de cierre del estado de cuenta. (9.2)

overdraft. Lack of sufficient funds to cover the full amount of a check. (10.3)

sobregiro. Falta de suficientes fondos para cubrir el monto total de un cheque. (10.3)

over-the-counter drugs. Medicines that can be purchased without a prescription. (22.2)

medicamentos sin receta médica. Medicinas que pueden comprarse sin una receta médica. (22.2)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

overtime. Work in excess of 40 hours per week. (8.1)

tiempo extra. Trabajo que excede las 40 horas por semana. (8.1)

particleboard. A substance made from wood particles and adhesives bonded together. (23.4)

aglomerado. Sustancia hecha de partículas de madera y adhesivos unidos. (23.4)

payee. The one to whom a check is made out. (10.3)

tenedor del cheque. Persona para la cual se escribe un cheque. (10.3)

pension plan. Any retirement plan offered to a company's employees. (13.2)

plan de jubilación. Cualquier plan de jubilación ofrecido a los empleados de una compañía. (13.2)

permanent life insurance. Insurance that gives a person protection for his or her entire lifetime. (14.5)

seguro de vida permanente. Seguro que brinda protección a una persona durante toda su vida. (14.5)

personal property. Property that can be moved, such as furniture, appliances, clothing, and jewelry. (14.3)

propiedad personal. Propiedad que puede ser movida como muebles, electrodomésticos, ropa y joyería. (14.3)

pharmacist. A person who has been trained and licensed to prepare and sell medicines. (22.2)

farmacéutico. Persona que ha sido capacitada y tiene licencia para preparar y vender medicinas. (22.2)

piecework. Work for which wages are based on the number of items or pieces produced. (8.1)

trabajo a destajo. Trabajo para el cual el salario se basa en el número de artículos o piezas producidas. (8.1)

PIN. Personal identification number; a secret code that protects the security of accounts. (10.2)

NIP. Número de identificación personal; código secreto que protege la seguridad de las cuentas. (10.2)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

planned obsolescence. The practice of purposely designing products to have a short life so that consumers will be forced to replace them. (17.1)

obsolescencia planeada. Práctica de diseñar productos para que intencionalmente tengan una corta duración con el fin de que los consumidores se vean obligados a remplazarlos. (17.1)

point-of-sale transaction. The act of paying for an item by making an electronic funds transfer at the place of purchase. (10.2)

transacción de punto de venta. Acto de pagar por un artículo haciendo una transferencia electrónica de fondos en el lugar de la compra. (10.2)

point-of-service plan (POS). A managed care plan that provides the option of using health care providers outside the plan's network. (14.4)

plan de punto de servicio (POS). Plan de cuidado administrado que ofrece la opción de usar proveedores de cuidados de la salud fuera de la red del plan. (14.4)

points. One-time finance charges paid at the beginning of a loan. Each point is 1% of the loan amount. (23.3)

puntos. Cargos financieros únicos pagados al inicio de un préstamo. Cada punto es igual al 1% de la cantidad del préstamo. (23.3)

policy. The written agreement between a consumer who purchases insurance and the insurance company. (14.1)

póliza. Acuerdo escrito entre un consumidor que compra un seguro y la compañía aseguradora. (14.1)

portfolio. Collection of investments. (13.1)

cartera. Colección de inversiones. (13.1)

POS. See point-of-service plan.

POS. Ver Plan de Punto de Servicio.

power of attorney. A legal document assigning someone the right to act on a person's behalf. (13.5)

poder notarial. Documento legal que otorga a alguien el derecho de actuar a nombre de otra persona. (13.5)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

preferred provider organization (PPO). A group of medical doctors, hospitals, and other health care providers who have agreed to extend services at reduced rates through an insurer or third party administrator. (14.4)

organización de proveedores preferidos (PPO). Grupo de doctores, hospitales y otros proveedores de atención médica que han acordado extender sus servicios a precios reducidos a través de una aseguradora o de un administrador independiente. (14.4)

premiums. Payments insured people make to the insurance company in exchange for coverage. (14.1)

primas. Pagos que las personas aseguradas hacen a la compañía de seguros a cambio de la cobertura. (14.1)

prepaid cards. Cards sold in specified dollar amounts that can be used to purchase products or services. (10.4)

tarjetas prepagadas. Tarjetas que se venden en una cantidad específica de dólares y que pueden usarse para comprar productos o servicios. (10.4)

prescription drugs. Drugs that can be sold only with a written order from a health care professional and can be obtained only from a pharmacist. (22.2)

medicamentos recetados. Medicamentos que pueden venderse solamente con una receta escrita por una persona profesionalmente capacitada en atención de la salud y que pueden obtenerse sólo con un farmacéutico. (22.2)

preventive maintenance. Taking actions to prevent problems from occurring or to prevent minor problems from becoming major ones. (23.5)

mantenimiento preventivo. Tomar acciones para prevenir que ocurran fallas o impedir que las fallas pequeñas se conviertan en serias. (23.5)

primary care physician. A physician who coordinates health care and provides general medical care. (14.4, 22.3)

médico de atención primaria. Médico que coordina los cuidados de salud y proporciona cuidados médicos generales. (14.4, 22.3)

principal. Original amount borrowed. (11.1)

capital. Cantidad originalmente recibida en préstamo. (11.1)

priorities. Judgments about the relative importance of alternatives. (2.1)

prioridades. Juicios acerca de la importancia relativa de distintas alternativas. (2.1)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

private practice. An arrangement for providing medical care in which a physician works for himself or herself. (22.3)

consulta privada. Arreglo para proporcionar cuidados médicos mediante el cual un médico trabaja de manera independiente. (22.3)

pro bono. At no charge; refers to free legal services provided to clients who face extreme financial hardship. (9.5)

pro bono. Gratuito; se refiere a los servicios legales gratuitos que se ofrecen a clientes que enfrentan dificultades financieras extremas. (9.5)

procrastinate. To put off taking action. (2.2)

postergar. Aplazar una acción. (2.2)

productivity. A measure of the efficiency with which goods and services can be produced. (5.2)

productividad. Medida de la eficiencia con la que los bienes y servicios pueden producirse. (5.2)

profit. Earnings after all costs of production have been paid. (5.2)

utilidad. Ganancias obtenidas después de haber pagado todos los costos de producción. (5.2)

progressive tax. A tax that takes a larger percentage of the income of high-income people than of low-income people. (5.4)

impuesto progresivo. Impuesto que toma un mayor porcentaje del ingreso de una persona de altos ingresos que de una persona de bajos ingresos. (5.4)

proportional tax. A tax that takes the same percentage out of everyone's income. (5.4)

impuesto proporcional. Impuesto que toma el mismo porcentaje del ingreso de cualquier persona. (5.4)

prospectus. A legal document that provides potential investors with information about a mutual fund or other security. (13.4)

prospecto. Documento legal que ofrece a los inversionistas potenciales información acerca de un fondo de inversión colectiva u otro valor. (13.4)

Consumer Education & Economics English Spanish Glossary

protectionism. A policy of using trade restrictions to protect domestic businesses from foreign competition. (7.2)

proteccionismo. Política de establecer restricciones de comercio para proteger los negocios locales de la competencia extranjera. (7.2)

puffery. Exaggerated claims or descriptions intended to increase a product's reputation or appeal. (15.2)

publicidad exagerada. Afirmaciones o descripciones exageradas cuya intención es incrementar la reputación o atractivo de un producto. (15.2)

pull date. Date on a food package indicating the last day the manufacturer recommends that the item be sold. (21.3)

fecha de vencimiento. Fecha en un empaque de comida que indica el último día que el fabricante recomienda vender el producto. (21.3)

pyramid scheme. An illegal get rich- quick plan. Each participant pays a sum of money to join, then recruits several other people. Those people in turn pay a fee and recruit others. (1.4)

esquema de pirámide. Plan ilegal para enriquecerse rápidamente. Cada participante paga una suma de dinero para entrar y después recluta a otras personas. A cambio, esas personas pagan una cuota y reclutan a más gente. (1.4)

RAM. Random access memory; the main memory used by a computer to run the operating system and active programs. (17.4)

RAM. Memoria de acceso aleatorio; memoria principal que usa una computadora para correr el sistema operativo y otros programas activos. (17.4)

real estate. Land and any structures on it. (13.4)

bienes raíces. Terrenos y cualquier estructura construida en ellos. (13.4)

rebate. A partial refund of an item's purchase price. (15.3)

reembolso. Devolución parcial del precio de un artículo comprado. (15.3)

rebuilt. Restored to good working condition; refers to used vehicle parts. (19.4)

reconstruido. Restaurado para que funcione adecuadamente; se refiere a refacciones usadas para vehículos. (19.4)

Consumer Education & Economics English Spanish Glossary

recall. A manufacturer's request for owners to take a vehicle to a dealership for repair. (19.4)

retirar del mercado. Petición de un fabricante para que un vehículo sea llevado a una agencia con el fin de ser reparado. (19.4)

recession. A period of significant decline in the economy, usually lasting six months to a year. (6.1)

recesión. Período de deterioro importante en la economía que dura normalmente de seis meses a un año. (6.1)

reconcile. To bring a bank statement and your own record of transactions into agreement. (10.3)

conciliar. Organizar los registros propios de modo que coincidan con el estado de cuenta bancario. (10.3)

reconditioned. Restored to good working condition; refers to used vehicle parts. (19.4)

reacondicionado. Restaurar algo para que funcione adecuadamente; se refiere a refacciones usadas para vehículos. (19.4)

recreation. Any activity that you find pleasurable and rejuvenating. (20.1)

recreación. Cualquier actividad considerada como placentera y rejuvenecedora. (20.1)

redress. Remedy for a wrong or a loss. (1.2)

reparación. Remedio para saldar un error o una pérdida. (1.2)

references. People who will recommend an applicant to an employer on the basis of character or ability. (4.4)

referencias. Personas que pueden recomendar a un solicitante de un empleo basándose en su carácter o habilidad. (4.4)

regressive tax. A tax that takes a larger percentage of the income of low-income people than of high-income people. (5.4)

impuesto regresivo. Impuesto que toma un mayor porcentaje del ingreso de una persona de bajos ingresos que de una persona de altos ingresos. (5.4)

renewable resources. Resources that replace themselves by natural cycles over time, such as plants, trees, water, soil, and air. (3.3)

recursos renovables. Recursos que pueden remplazarse a sí mismos con el transcurso del tiempo por medio de ciclos naturales. (3.3)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

repossession. Taking away property due to failure to make loan or credit payments. (11.5)

incautación. Quitar una propiedad por falta de pagos a un préstamo o crédito. (11.5)

reservations. Arrangements to guarantee that lodgings or travel accommodations will be held for you. (20.3)

reservaciones. Arreglos para asegurar que el alojamiento o itinerarios de viaje queden apartados para usted. (20.3)

reserve requirement. The percentage of a bank's deposits that it must keep on hand. (6.3)

reservas obligatorias. Porcentaje de los depósitos que un banco debe mantener disponibles. (6.3)

resources. Anything that is useful or helpful in the process of achieving goals or solving problems. (2.2)

recursos. Cualquier cosa que es útil o que ayuda en el proceso de alcanzar metas o solucionar problemas. (2.2)

résumé. (REH-zuh-MAY) A personal data sheet that describes a job seeker to prospective employers. (4.4)

curriculum vitae. Documento con información personal acerca de un empleado potencial que se entrega a posibles empleadores. (4.4)

retailers. Those who sell goods and services directly to consumers. (1.1)

minorista. Aquellos que venden bienes y servicios directamente a los consumidores. (1.1)

return. The income that an investment produces. (13.1)

retorno. Ingreso que produce una inversión. (13.1)

revenue. Money collected or received by a government for public use. (5.4)

recaudación. Dinero recaudado o recibido por un gobierno para su uso público. (5.4)

right of rescission. The right, provided by the Truth in Lending Act, that gives borrowers up to three business days to cancel a loan or other credit transaction for which their home is pledged as security. (11.4)

derecho de rescisión. Derecho que da la Ley de Veracidad sobre Préstamos y que otorga a los prestatarios un máximo de tres días hábiles para cancelar un préstamo u otra transacción de crédito en la que su casa se da en garantía. (11.4)

**Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary**

risk. The possibility of variation in the return on an investment. (13.1)

riesgo. Posibilidad de variación en el retorno de una inversión. (13.1)

roaming charge. A per-minute cost for using a wireless phone while outside a specific geographic area. (17.2)

cargo por servicio de itinerancia. Costo por minuto por usar un teléfono celular fuera de un área geográfica específica. (17.2)

Roth IRA. An IRA in which contributions are not tax deductible; however, earnings accumulate tax-free. (13.2)

Cuenta IRA Roth. Cuenta IRA en la cual las contribuciones no son deducibles de impuestos; sin embargo, las ganancias se acumulan libres de impuestos. (13.2)

row houses. Houses that are attached at the side walls. (23.1)

casas en hilera. Casas que están unidas por las paredes laterales. (23.1)

safe deposit box. A locked box that can be rented in a secure area of a bank. (9.4)

caja de seguridad. Caja cerrada con llave que puede rentarse dentro de un área segura en un banco. (9.4)

salary. A set amount of money earned by an employee per year or other fixed length of time. (8.1)

suelo. Cantidad fija de dinero ganada por un empleado cada año o en un período determinado de tiempo. (8.1)

saving. Setting aside money for future use. (12.1)

ahorrar. Guardar dinero para usarlo en el futuro. (12.1)

savings and loans. Financial institutions that originally specialized in providing funds to home buyers, but now provide a variety of financial services. (10.1)

ahorros y préstamos. Instituciones financieras que originalmente se especializaban en financiar a los compradores de casas, pero que ahora ofrecen otros servicios financieros. (10.1)

savings bonds. Nontransferable debt certificates issued by the U.S. Treasury. (12.4)

bonos de ahorro. Certificados de deuda no transferibles emitidos por la Tesorería de los Estados Unidos. (12.4)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

savings plan. A step-by-step approach for putting money aside in savings. (12.2)

plan de ahorros. Enfoque detallado para destinar dinero a los ahorros. (12.2)

scarcity. An economic principle stating that because of limited resources, an economic system can't possibly produce all the goods and services that people want; therefore, choices must be made about how the limited resources will be used. (2.2)

escasez. Principio económico que afirma que debido a los recursos limitados, un sistema económico no puede producir todos los bienes y servicios que la gente desea; por lo tanto, se deben tomar decisiones acerca de cómo utilizar los recursos limitados. (2.2)

season tickets. A package deal that enables the purchaser to attend a series of events during a specified period for a lower cost per ticket. (20.2)

boletos de temporada. Oferta de un paquete que permite al comprador asistir a una serie de eventos durante un período específico a un costo menor por boleto. (20.2)

secured credit Credit that is backed by a pledge of property. (11.1)

crédito asegurado. Crédito respaldado por una garantía real. (11.1)

secure site. A Web site that uses safeguards to protect information from theft during transmission. (1.3)

sitio seguro. Sitio web que usa protecciones para asegurar que la información no sea robada durante la transmisión. (1.3)

security deposit. A sum of money that the landlord holds until the tenant moves out, to cover the cost of any damages caused by the tenant. (23.2)

depósito de seguridad. Cantidad de dinero que el propietario conserva hasta que el inquilino se muda y que se usa para cubrir los gastos de cualquier daño causado por el inquilino. (23.2)

service contract. An optional service agreement that may be purchased to provide protection beyond the warranty. Sometimes called an *extended warranty*. (16.2)

contrato de servicio. Acuerdo opcional de servicio que puede comprarse para brindar protección adicional a la garantía. También se conoce como *garantía extendida*. (16.2)

services. Actions that are performed for someone. (1.1)

servicios. Acciones que se realizan para una persona. (1.1)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

severance package. Bonus pay or special benefits offered to laid-off workers. (4.5)

paquete de indemnización. Pago adicional o prestaciones especiales ofrecidas a trabajadores despedidos. (4.5)

shareholders. People who have purchased shares of stock in a corporation and are therefore part-owners of the company. (5.2, 13.3)

accionistas. Personas que han comprado acciones de valores en una corporación y por lo tanto son dueños parciales de la compañía. (5.2, 13.3)

shares. Individual units of ownership in a corporation. (13.3)

acciones. Unidades individuales de propiedad en una compañía. (13.3)

shoplifting. The theft of merchandise from stores. (3.1)

hurto. Robo de mercancía de una tienda. (3.1)

side effects. Reactions to a drug other than the intended effect. (22.2)

efectos secundarios. Reacciones a un medicamento que no corresponden con los efectos deseados. (22.2)

simple interest. Interest calculated only on money deposited, not on prior interest earned. (12.3)

interés simple. Interés calculado exclusivamente sobre el dinero depositado, no sobre el interés ganado previamente. (12.3)

slamming. Switching a consumer's phone service to a different company without permission. (17.2)

cambio no autorizado. Cambiar el servicio telefónico de un cliente a una compañía diferente sin autorización. (17.2)

small claims court. A court of law in which disputes involving sums under a certain amount are resolved by a judge. (1.5)

tribunal de instancia de asuntos menores. Tribunal legal en el que un juez resuelve litigios que involucran montos menores de una cantidad específica. (1.5)

Social Security. An insurance program that is sponsored by the federal government and pays benefits to qualified people. (5.3)

Seguro Social. Programa de seguros patrocinado por el gobierno federal que paga prestaciones a personas aprobadas. (5.3)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

Social Security number. The unique nine-digit number used by the Social Security Administration to keep track of a person's earnings. (1.3)

número de seguro social. Número único de nueve dígitos usado por la Administración del Seguro Social para llevar la cuenta de las ganancias de una persona. (1.3)

specialists. Health care professionals with training and experience in specific types of care. (22.3)

especialistas. Personas dedicadas al cuidado de la salud, capacitadas profesionalmente y con experiencia en tipos específicos de atención. (22.3)

standard deduction. On a tax return, a set amount that the IRS allows as a tax deduction without the need to list actual expenses. (8.3)

deducción estándar. En una declaración de impuestos es una cantidad fija que el Servicio de Impuestos Internos (IRS) permite deducir de los impuestos sin necesidad de hacer una lista detallada de los gastos. (8.3)

standard of living. The way you live as measured by the kinds and quality of goods and services you can afford. (4.1)

nivel de vida. El modo en que se vive, medido por el tipo y calidad de bienes y servicios que uno puede permitirse. (4.1)

standards. Established levels of quality or quantity to measure against. (2.1)

estándares. Niveles establecidos de calidad o cantidad con los cuales se mide. (2.1)

staples. Basic food items kept on hand. (21.2)

alimentos básicos. Alimentos básicos disponibles. (21.2)

status symbols. Possessions or activities by which social or economic prestige is measured. (2.3)

símbolos de estatus. Posesiones o actividades mediante las cuales se mide el prestigio social o económico. (2.3)

sticker price. The dealer's initial asking price for a vehicle. (19.3)

precio de etiqueta. Precio inicial que la agencia pide por un vehículo. (19.3)

stock. Ownership interest in a corporation. (13.3)

acciones. Interés de la propiedad en una compañía. (13.3)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

stockbroker. An individual or firm that will buy and sell stock for clients according to their instructions. (13.3)

corredor de bolsa. Individuo o firma que compra y vende valores para sus clientes de acuerdo con sus instrucciones. (13.3)

stock exchange. A central location where stocks are sold on a trading floor. (13.3)

bolsa de valores. Ubicación central donde los valores se venden en un piso de operaciones. (13.3)

stock market. The organized trading of stocks. (13.3)

mercado de valores. Operaciones con valores hechas organizadamente. (13.3)

store brands. Products that are marketed only in a particular chain of stores. Also called *private labels*. (16.3)

marcas propias. Productos que se comercializan solamente en una cadena de tiendas en particular. También se les conocen como *marcas blancas*. (16.3)

stress. Physical or mental tension caused by events or situations. (22.1)

estrés. Tensión física o mental causada por eventos o situaciones. (22.1)

sublet. When a renter allows another tenant to take over a rental unit and pay the rent. Also called *sublease*. (23.2)

subarrendar. Cuando un arrendatario permite a otro inquilino hacerse cargo de una unidad alquilada y pagar el alquiler. (23.2)

supply. The quantity of a particular product that producers are able and willing to make available for sale at a given price. (5.2)

oferta. Cantidad de un producto específico que los productores son capaces y están dispuestos a ofrecer en venta a un precio determinado. (5.2)

tariff. A tax on imports. (7.2)

arancel. Impuesto a productos importados. (7.2)

tax. A required payment to a local, state, or national government. (5.4)

impuesto. Pago obligatorio hecho al gobierno local, estatal o nacional. (5.4)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

tax credit. On a tax return, an amount subtracted directly from the amount of tax owed. (8.3)

crédito tributario. En una declaración de impuestos es la cantidad que se resta directamente del monto de impuestos que se deben. (8.3)

tax deduction. An expense that reduces the amount of income that is taxed. (8.3)

gasto deducible. Gasto que reduce el monto del ingreso gravable. (8.3)

telecommute. To work from home using communication links to the workplace. (4.1)

trabajo a distancia. Trabajar desde casa usando vías de comunicación hacia el lugar de trabajo. (4.1)

telemarketing. Marketing goods and services by telephone. (15.3)

telemercadeo. Comercializar bienes y servicios vía telefónica. (15.3)

tenants. People who rent property. (23.1)

inquilinos. Personas que alquilan una propiedad. (23.1)

term. A period of time during which money must be kept on deposit. (12.4)

plazo. Período de tiempo durante el cual el dinero debe mantenerse en depósito. (12.4)

term life insurance. Life insurance that gives protection for a specific period of time. (14.5)

seguro de vida temporal. Seguro de vida que brinda protección durante un período específico de tiempo. (14.5)

testimonial. A positive statement made by an endorser about a product or service. (15.2)

recomendación. Declaración positiva hecha por un promocionista acerca de un producto o servicio. (15.2)

tips. Money given to an employee by customers in exchange for performing a service. (8.1)

propinas. Dinero que los clientes dan a un empleado a cambio de prestar un servicio. (8.1)

title. A legal document that shows who owns a vehicle. (19.2)

título. Documento legal que muestra quién es dueño de un vehículo. (19.2)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

townhouse. A dwelling of two or more stories that is attached at the side walls to other units in a multiple-family complex. (23.1)

townhouse. Vivienda de dos o más pisos que se une por las paredes laterales a otras unidades dentro de un complejo multifamiliar. (23.1)

trade deficit. A negative balance of trade, which occurs if a country spends more on imports than it receives for exports. (7.1)

déficit comercial. Saldo comercial negativo que ocurre cuando un país gasta más en importaciones que lo que recibe por exportaciones. (7.1)

trading up. A sales technique used to convince customers to buy a higher-priced item than they originally intended to buy. (15.3)

trade up. Técnica de ventas que se usa para convencer a los clientes de comprar un artículo más caro que el que originalmente pensaban comprar. (15.3)

traditional economy. An economic system in which decisions about what to produce, how, and for whom are based on traditional customs and beliefs of the society. (5.1)

economía tradicional. Sistema económico en el que las decisiones acerca de lo que se ha de producir, cómo y para quién se basan en las costumbres y creencias tradicionales de la sociedad. (5.1)

traffic patterns. The paths people take as they move through a room. (23.4)

patrones de tráfico. Rutas que las personas toman mientras se mueven en un espacio. (23.4)

traveler's checks. Documents that function as cash but can be replaced if lost or stolen. (10.4)

cheques de viajero. Documentos que sirven como dinero en efectivo pero que pueden remplazarse si se pierden o han sido robados. (10.4)

unemployment insurance. A joint federal and state plan designed to provide income to workers who have lost their jobs. (4.5)

seguro de desempleo. Plan conjunto federal y estatal diseñado para proporcionar un ingreso a los trabajadores que han perdido su empleo. (4.5)

unit price. The cost per unit of measurement. (21.3)

precio unitario. Costo por unidad de medida. (21.3)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

vacation package. An arrangement that offers a combination of travel purchases for one price. (20.3)

paquete vacacional. Arreglo que ofrece una combinación de ofertas de viaje por un precio. (20.3)

values. Strongly held beliefs and principles about what is worthwhile. (2.1)

valores. Creencias y principios fuertemente arraigados acerca de lo que es valioso. (2.1)

vandalism. The deliberate destruction of property. (3.2)

vandalismo. Destrucción deliberada de la propiedad. (3.2)

variable expenses. Expenses that normally increase or decrease. (9.3)

gastos variables. Gastos que normalmente aumentan o disminuyen. (9.3)

veneer. A thin layer of hardwood or softwood applied over another material to give a pleasing appearance. (23.4)

chapa. Capa delgada de madera noble o de coníferas aplicada sobre otro material para dar una apariencia agradable. (23.4)

vested. Entitled to some or all of one's money in a retirement plan when leaving a company. (8.1)

derechos adquiridos. Con derecho a una parte o a la totalidad del dinero en un plan de jubilación al momento de dejar la compañía. (8.1)

volatility. The degree to which an investment's return or value may change. (13.1)

volatilidad. Grado en el que el retorno de una inversión o valor puede cambiar. (13.1)

volunteer. A person who offers services to a worthwhile cause for no pay. (3.2)

voluntario. Persona que ofrece servicios de modo gratuito a una causa que vale la pena. (3.2)

wages. Employee earnings that are paid by the hour, day, or item. (8.1)

salarios. Ganancias que un empleado recibe por hora, día o artículo. (8.1)

wants. Things you desire but that are not necessary to live. (2.1)

deseos. Objetos que se desean pero que no son necesarios para vivir. (2.1)

Consumer Education & Economics
English Spanish Glossary

wardrobe. The collection of clothes, shoes, and accessories that a person owns. (18.1)

guardarropa. Colección de ropa, zapatos y accesorios que posee una persona (18.1)

warehouse clubs. Businesses that sell products to customers who pay a membership fee. Most of the products are sold in bulk quantities at significant savings. (16.1)

clubes de almacén. Negocios que venden productos a clientes que pagan una cuota de membresía. La mayoría de los productos se venden en cantidades de mayoreo y con descuentos importantes. (16.1)

warranty. A guarantee of the soundness of a product or service. (16.2)

garantía. Respaldo de la integridad de un producto o servicio. (16.2)

wellness. The practice of making a conscious effort to achieve an overall state of well-being. (22.1)

bienestar. Práctica de hacer un esfuerzo conciente para sentirse bien. (22.1)

will. A legal document in which a person directs how his or her estate is to be distributed after death. (13.5)

testamento. Documento legal en el cual una persona indica cómo deben distribuirse sus bienes después de su muerte. (13.5)

wire transfer. A electronic transaction that moves funds from one bank to another. (10.4)

transferencia electrónica. Transacción financiera que traspasa fondos electrónicamente de una banco a otro. (10.4)

workers' compensation. State regulated programs that insure employees against injuries that occur on the job, job-related illnesses, and job-related death. (14.4)

indemnización de los trabajadores. Programas regulados por el estado que aseguran a los empleados contra lesiones que ocurren en el trabajo, enfermedades relacionadas con el trabajo y muerte relacionada con el trabajo. (14.4)

work ethic. A sense of responsibility to do a job well. (4.5)

ética de trabajo. Sentido de responsabilidad para desempeñar bien un trabajo. (4.5)

World Trade Organization (WTO). An organization that governs over 140 member nations. (7.2)

Organización Mundial del Comercio (OMC). Organización que rige a más de 140 naciones afiliadas. (7.2)